

FIA Pocket số tháng 10-11

Thông báo từ Hiệp hội giao lưu quốc tế Tỉnh Fukui (Fukui International Association)

Festival quốc tế Fukui 2020

Năm nay, lễ hội sẽ được tổ chức theo dự định sau khi xem xét ảnh hưởng của dịch bệnh truyền nhiễm do chủng vi rút Corona mới.

Thông tin chi tiết sẽ được đăng tại trang web của hiệp hội giao lưu quốc tế tỉnh Fukui hoặc Facebook.

☆☆Háo hức mong chờ☆☆

Thời gian: ngày 25 tháng 10 (chủ nhật) 12:00 ~16:00

Địa điểm: Trung tâm giao lưu quốc tế tỉnh Fukui

Hỏi đáp: Trung tâm giao lưu quốc tế tỉnh Fukui Tel 0776-28-8800



Trang web của hiệp hội giao lưu quốc tế tỉnh Fukui có thể đối ứng được 12 ngôn ngữ

Trang web của hiệp hội giao lưu quốc tế tỉnh Fukui đã đang truyền đạt thông tin bằng tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Việt nhưng hiện nay đã cài đặt thêm hệ thống phiên dịch tự động để có thể đối ứng thêm những ngôn ngữ dưới đây.

Ngôn ngữ đối ứng: Tiếng Anh, tiếng Trung chính thể, tiếng Trung giản thể, tiếng Hàn, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Nepal, tiếng Thái, tiếng Việt, tiếng Tagalog, tiếng Indonesia, tiếng Myanma [12 ngôn ngữ].



Trang web chuyên dụng cung cấp thông tin về chủng vi rút Corona mới COVID-19

Trang web bản rút gọn tóm tắt các đường link thông báo của tỉnh, của quốc gia về chủng vi rút Corona mới, thông tin hỗ trợ về công việc và đời sống sinh hoạt.

Có thể xem từ trang web của hiệp hội giao lưu quốc tế tỉnh Fukui.

Ngôn ngữ đối ứng: tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Việt, tiếng Nhật đơn giản.

https://www.f-i-a.or.jp/ja/covid-19_vt/



Thông báo từ Hiệp hội giao lưu quốc tế Tỉnh Fukui (Fukui International Association)

Từ tháng 10 đến tháng 2 năm sau

Bắt đầu lớp học tiếng Nhật FIA

Thời gian: Các ngày chủ nhật từ tháng 10 đến tháng 2 năm sau

Địa điểm: Phòng đào tạo 1, 2 tầng 2 của Trung tâm giao lưu quốc tế Tỉnh Fukui

Năng lực: có 4 lớp học theo năng lực từ sơ cấp đến sơ trung cấp

※ Khi tham gia học buổi thứ nhất, sẽ có bài kiểm tra quyết định năng lực.



Lớp học	Thời gian	Năng lực
Sơ cấp 1	10:30~12:00	Lần đầu học tiếng Nhật
Sơ cấp 2 A	13:00~14:30	Có thể hiểu sơ qua về tiếng Nhật cơ bản (mức độ JLPT N5)
Sơ cấp 2 B	14:45~16:15	
Sơ cấp 3 A	13:00~14:30	Có thể hiểu tiếng Nhật cơ bản (mức độ JLPT N4)
Sơ cấp 3 B	14:45~16:15	
Sơ trung cấp	10:30~12:00	Có thể hiểu sơ qua tiếng Nhật được sử dụng trong cuộc sống thường ngày (mức độ JLPT N3)

Học phí: 4000 yên (15 buổi)

Số người: Mỗi lớp khoảng 15 người

※ Trường hợp tham gia từ buổi thứ 8 trở đi, học phí là 2000 yên.

Thời khóa biểu: từ tháng 10 năm 2020 đến tháng 2 năm 2021

	Chủ nhật tuần thứ nhất	Chủ nhật tuần thứ hai	Chủ nhật tuần thứ ba	Chủ nhật tuần thứ tư	Chủ nhật tuần thứ năm
Tháng 10		11	18		
Tháng 11	1	8	15	22	29
Tháng 12		13 ※	20		
Tháng 1			17	24	31
Tháng 2	7	14	21		

•Chú ý

- Cần thiết phải đăng kí. Khi đăng kí hãy mang theo thẻ ngoại kiều, học phí.
- Có thể tham gia khi lớp học đã bắt đầu.
- Nếu bỏ học giữa chừng, sẽ không được trả lại học phí.
- Tài liệu học tập sẽ được cho mượn trong giờ học.
- Khi bỏ học, nhất định phải liên lạc với trung tâm.
- Nhất định phải đeo khẩu trang.
- Trước khi bắt đầu học, hãy rửa tay sạch sẽ.

Tư vấn, đăng kí: Quầy thông tin, tư vấn tại tầng 1 của Trung tâm giao lưu quốc tế tỉnh Fukui Tel 0776-28-8810

Hội tư vấn miễn phí cho người nước ngoài

Tiếp nhận tư vấn về những vấn đề như tư cách lưu trú, đón gia đình, nhập quốc tịch, vấn đề liên quan đến pháp luật, tuyển dụng, kết hôn, tai nạn giao thông, khoản nợ phức tạp phải trả,...



Hội tư vấn miễn phí về vấn đề nhập cảnh, tư cách lưu trú cho người nước ngoài.

Đảm nhiệm: nhân viên tư vấn luật pháp hành chính, nhân viên tư vấn của FIA.

Thời gian: từ 13:00 đến 16:00 giờ các ngày 3 tháng 10 (thứ bảy); 7 tháng 11 (thứ bảy); 5 tháng 12 (thứ bảy)

Địa điểm: Trung tâm giao lưu quốc tế Tỉnh Fukui

Hội tư vấn pháp luật miễn phí cho người nước ngoài.

Đảm nhiệm: luật sư, nhân viên tư vấn của FIA.

Thời gian: từ 13:00 đến 16:00 giờ các ngày 24 tháng 10 (thứ bảy); 21 tháng 11 (thứ bảy); 19 tháng 12 (thứ bảy)

Địa điểm: Trung tâm giao lưu quốc tế Tỉnh Fukui



● **Nhất định phải đặt lịch trước. Nếu cần thông dịch hãy liên lạc** (tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Việt, v.v...)

Tại trung tâm giao lưu quốc tế Reinan (Thành phố Tsuruga) cũng tổ chức. Đầu tiên hãy điện thoại trước nhé!

Đăng kí : Trung tâm tư vấn cho người nước ngoài Tỉnh Fukui Tel **0776-88-0062**

Trung tâm giao lưu quốc tế Tỉnh Fukui Tel 0776-28-8800 / Trung tâm giao lưu quốc tế Reinan Tel 0770-21-3455

Thông báo từ Hiệp hội giao lưu quốc tế Tỉnh Fukui (Fukui International Association)

Tổ chức hội tư vấn pháp luật trực tuyến miễn phí cho người nước ngoài

Những người đang sống ở xa, không có phương tiện đi lại cũng có thể được tư vấn tại địa điểm ưa thích.

Thời gian: từ 13:00 đến 16:00 giờ
các ngày 31 tháng 10 (thứ bảy), 28 tháng 11 (thứ bảy)
Đảm nhiệm: luật sư, nhân viên tư vấn của FIA

● **Nhất định phải đặt lịch trước. Nếu cần thông dịch hãy liên lạc.**

Đăng kí: Trung tâm tư vấn cho người nước ngoài Tỉnh Fukui

Tel **0776-88-0062**

Trung tâm giao lưu quốc tế Tỉnh Fukui Tel 0776-28-8800

★ Có thể sử dụng điện thoại, điện thoại thông minh, máy tính bảng,.. để trao đổi tư vấn.



Thực hiện khảo sát điều tra về vấn đề có liên quan đến chủng vi rút Corona mới!

Bảng khảo sát này dùng để nghiên cứu phương pháp truyền đạt thông tin một cách hiệu quả cho người nước ngoài dựa trên việc điều tra sự ảnh hưởng của chủng vi rút corona mới và những vấn đề khó khăn, tình trạng sinh hoạt hiện tại

【Mã QR】



【Nội dung】

(1) Vấn đề có liên quan đến bản thân

① Địa chỉ sinh sống ② Quốc tịch ③ Tư cách lưu trú ④ Lĩnh vực lao động ⑤ Năng lực tiếng Nhật

(2) Vấn đề có liên quan đến chủng vi rút Corona mới

① Những vấn đề khó khăn đang gặp ② Thông tin cần biết ③ Phương pháp thu thập thông tin ④ Nơi tư vấn

(3) Form đăng kí tư vấn (Chỉ với những người có nguyện vọng)

【Đối tượng khảo sát】 Những người nước ngoài đang sinh sống tại tỉnh Fukui

※ Bao gồm cả những người đang lưu trú ngắn hạn tạm thời tại tỉnh Fukui.

【Phương pháp trả lời】 Trả lời thông qua mạng Internet

URL: <https://forms.gle/t78TzzgLvqjkh6MK8>

Có thể trả lời bằng tiếng Nhật đơn giản, tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Việt.

Hỏi đáp: Trung tâm giao lưu quốc tế tỉnh Fukui Tel 0776-28-8800

Quầy giải khát tầng 1 Trung tâm giao lưu quốc tế tỉnh Fukui

Giới thiệu set menu đặc biệt ♪

Bạn có muốn tạm nghỉ chân tại góc giải khát nơi có ánh sáng ngày hè chiếu xuống không?

Chai các loại 330 yên (Nóng hoặc lạnh)

Trà sữa kiểu Ấn Độ mang vị cay của quế

Thanh Baumkuhen 180 yên

Bánh dạng thanh dễ ăn mang hương vị hạt macadamia

Set Baum 450 yên (Baum + cà phê nóng hoặc trà nóng)

Nếu chọn set sẽ rẻ hơn 30 yên!! Xin mời ghé thăm☆



Giới thiệu trang web

Ngoài tờ thông tin "FIA Pocket" của hiệp hội, chúng tôi còn hướng dẫn về các thông tin liên quan đến sự kiện giao lưu quốc tế trong tỉnh, các vấn đề liên quan đến đời sống sinh hoạt và y tế của người nước ngoài bằng tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Việt.

<https://www.f-i-a.or.jp/>

Trang web cho điện thoại

Bản tiếng Nhật

<https://www.f-i-a.or.jp/k/>

Bản tiếng Anh

<https://www.f-i-a.or.jp/k/en/>



Trung tâm giao lưu quốc tế tỉnh Fukui - Trung tâm giao lưu quốc tế Reinan tỉnh Fukui

Hãy góp sức vào bảng khảo sát có liên quan đến việc sử dụng cơ sở vật chất

Ý kiến quan trọng của mọi người sẽ đóng góp cho việc cải thiện cơ sở vật chất, nâng cao chất lượng sử dụng dịch vụ.

Tại trang web của FIA đã có sẵn bảng khảo sát (<https://www.f-i-a.or.jp/>). Những người góp sức làm khảo sát này sẽ được tặng khăn giấy.



Thông tin về đời sống sinh hoạt, sự kiện

Lớp học hỗ trợ tiếng Nhật cho người nước ngoài có con nhỏ **Miễn phí**

Dạy tiếng Nhật cần thiết tại trường học và trong đời sống sinh hoạt.

Dạy cả cách làm bài tập. Phụ huynh cũng có thể trao đổi về vấn đề học tập.

Thời gian: ngày 3, 17 tháng 10 / ngày 7, 21 tháng 11 (toàn bộ vào thứ bảy)

buổi sáng 10:00 ~ 11:30 ※Hãy đăng kí

Địa điểm: tầng 3 tòa nhà Phoenix Plaza (Fukuishi Tawara 1-13-16)

Phòng giao lưu tiếng Nhật – "Shaberi ba" **Miễn phí**

"Shaberi ba" là nơi người nước ngoài vừa có thể vui vẻ giao lưu với người Nhật, vừa có thể học nghe, nói, đọc, viết tiếng Nhật.

Thời gian: ngày 24 tháng 10/ ngày 14, 28 tháng 11 (toàn bộ vào thứ bảy) buổi sáng 10:00 ~ 12:00

Địa điểm: Trung tâm tình nguyện tổng hợp Fukui tầng 4 tòa nhà Happiring (Fukuishi Chuuo 1-2-1)



Đăng kí/ hỏi đáp: Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Fukui (FCIA)

Tel 0776-97-5020 **Fax** 0776-97-5022 **Email** fukuikokusai@fcia.jp

Website <https://www.fcia.jp> **facebook** <https://www.facebook.com/fukuikokusai>

※ Để phòng tránh sự lây nhiễm lan rộng của vi rút Corona, buổi giao lưu có thể bị dừng. Xin vui lòng thông cảm.

Gửi tới những người có con nhỏ

Từ ngày 1 tháng 10 năm 2019 miễn phí phí sử dụng cho trẻ các lớp từ 3 đến 5 tuổi tại trường mẫu giáo, nơi trông trẻ
※ Miễn phí được giới hạn. Hoặc, có những khoản không được miễn phí.
※ Đối với trẻ thuộc lớp từ 0-2 tuổi, hộ gia đình sẽ thuộc đối tượng được miễn thuế cư trú.

**Trường mẫu giáo Miễn phí
(đến 25700 yên mỗi tháng)**

**Nơi trông trẻ Nhà trẻ được công nhận
Nơi hỗ trợ phát triển trẻ em khuyết tật
Miễn phí**



**Cơ sở mẫu giáo không được cấp phép,
nơi trông trẻ tạm thời, bảo mẫu
Đến 37000 yên mỗi tháng**

**Giữ trẻ ngoài giờ tại trường
mẫu giáo
Đến 11300 yên mỗi tháng**

Đối những gia đình cần thiết gửi trẻ với lí do công việc, mang thai, sinh sản, bệnh, tìm việc... cần thiết phải đăng kí với cơ quan hành chính. Để biết thêm thông tin chi tiết, hãy xác nhận tại cơ quan hành chính tại nơi mình sống.

Cửa sổ tư vấn về chủng vi rút Corona mới (Covid-19) – Tỉnh Fukui

Những trao đổi có liên quan đến chủng vi rút Corona mới tại 7 cơ sở y tế trong tỉnh cho tới nay sẽ được tiếp nhận tại “**Trung tâm tư vấn tổng hợp cho người từ nước ngoài trở về, người tiếp xúc**”.

Nếu có biểu hiện ho, sốt hãy gọi điện đến để tư vấn.

Điện thoại: **0776-20-0795**

Thời gian: 7:00 ~ 21:00 (bao gồm cả thứ bảy, chủ nhật, ngày lễ)

※ Ngoài thời gian trên sẽ được hướng dẫn liên lạc tới số điện thoại di động

● Nếu cần thiết thông dịch, hãy điện thoại tới trung tâm tư vấn cho người nước ngoài Tỉnh Fukui.

(Thời gian, ngôn ngữ đối ứng: xem trang 6). Tel **0776-88-0062**



Tư vấn về DV cho người nước ngoài

Bạn có gặp vấn đề bạo lực gia đình từ chồng hay người phối ngẫu không? Nữ nhân viên tư vấn bạo lực gia đình sẽ nghe bạn kể chuyện. Không nói được tiếng Nhật cũng không sao. Chúng tôi sẽ giữ bí mật cho bạn.

DV (bạo lực gia đình) là những việc như là đánh , đá , nói những lời khó nghe , không đưa tiền sinh hoạt , ghét việc tiếp xúc của bạn với gia đình hay bạn bè của bạn , ép buộc quan hệ tình dục...

● **Nhất định phải đặt lịch trước. Nếu cần thông dịch hãy liên lạc**

(tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Philipin, v.v...)



Địa điểm	Ngày tháng thời gian
Trung tâm giao lưu quốc tế Tỉnh Fukui <input type="text"/> Tel 0776-28-8800	Thứ năm: từ 10:00 đến 17:30 *Ngày nghỉ : ngày lễ quốc dân, ngày nghỉ bù , nghỉ cuối năm từ ngày 29 tháng 12 đến ngày 3 tháng 1
Phòng thảo luận tại trung tâm Sinh hoạt YUUI Fukui (Fukuishi Shimorokujyouchou 14-1) <input type="text"/> Tel 0776-41-7112	Ngoài thứ năm: từ 9:00 đến 16:45 *Ngày nghỉ thứ hai (ngoại trừ ngày lễ quốc dân) , chủ nhật tuần thứ ba, ngày nghỉ bù (ngoại trừ thứ bảy , chủ nhật , ngày nghỉ bù) , nghỉ cuối năm từ ngày 28 tháng 12 đến ngày 4 tháng 1.

Nghỉ lễ quốc dân tháng 10,11

Ngày Văn hóa (ngày 3 tháng 11 (thứ ba)); ngày Lễ tạ ơn người lao động (ngày 23 tháng 11 (thứ bảy))

Thông báo từ Hiệp hội giao lưu quốc tế Tỉnh Fukui (Fukui International Association)

Trung tâm giao lưu quốc tế Tỉnh Fukui

〒910-0004 Fukuishi Houei 3 Choume 1-1

Tel 0776-28-8800 Fax 0776-28-8818 Email info@f-i-a.or.jp

Cho thuê sử dụng cơ sở vật chất

Thời gian mở cửa	Từ 9:00 đến 21:00
Ngày nghỉ	Ngày lễ quốc dân, ngày nghỉ bù, nghỉ năm mới



Cách đi : Từ ga "Fukui" đi bộ 10 phút

Góc tư vấn và thông tin Trung tâm tư vấn cho người nước ngoài Tỉnh Fukui

Thời gian mở cửa	Thứ Tư - Sáu - Bảy - Chủ Nhật - thứ hai của tuần thứ hai trong tháng: từ 9:00 đến 18:00 Thứ ba- thứ năm: từ 9:00 đến 20:00
Ngày nghỉ	Thứ hai của tuần thứ 1 - 3 - 4 - 5, ngày lễ quốc dân, ngày nghỉ bù, nghỉ năm mới từ ngày 29 tháng 12 đến ngày 3 tháng 1

Ở trung tâm tư vấn cho người nước ngoài tại FUKUI, chúng tôi đối ứng tư vấn bằng 16 ngôn ngữ.

Có thể điện thoại thông dịch ba người [đối ứng 16 ngôn ngữ] hay gọi qua video [đối ứng 13 ngôn ngữ]

Tel 0776-88-0062

Tiếng Anh , tiếng Trung Quốc, tiếng Bồ Đào Nha , tiếng Việt, tiếng Hàn, tiếng Nepal, tiếng Tagalog, tiếng Thái, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Hindu. [Thứ 3 đến chủ nhật, thứ hai của tuần thứ 2 trong tháng]

Tiếng Nga, tiếng Pháp, tiếng Indonesia. [Thứ 3 đến thứ 6, thứ hai của tuần thứ 2 trong tháng]

Tiếng Myanma, tiếng Mông Cổ, tiếng Campuchia [Gọi qua điện thoại thông dịch Thứ 3 đến chủ nhật, thứ hai của tuần thứ 2 trong tháng]

Đối ứng và thông dịch với tư vấn viên [3 ngôn ngữ]

Tiếng Anh	Thứ 3 đến chủ nhật, thứ hai tuần thứ 2 trong tháng: từ 9:30 đến 16:30
Tiếng Bồ Đào Nha	Thứ sáu, thứ bảy: từ 11:45 đến 17:30
Tiếng Việt	Thứ bảy, chủ nhật: từ 11:45 đến 17:30

*Thời gian làm việc có thể bị thay đổi. Để biết thêm thông tin về thời gian làm việc hãy hỏi tại Trung tâm giao lưu quốc tế Tỉnh Fukui.

Góc uống trà

Thời gian mở cửa	từ 9:00 đến 11:00, 12:00 đến 17:00	Ngày nghỉ	Ngày lễ quốc dân, ngày nghỉ bù, nghỉ năm mới từ ngày 28 tháng 12 đến ngày 4 tháng 1
-------------------------	------------------------------------	------------------	---

Trung tâm giao lưu quốc tế Reinan

(Tư vấn cho người nước ngoài tại Reinan)

〒914-0063 Tsurugashi Kagurachou 2 Choume 2-4 Akuatomu tầng 2

Tel 0770-21-3455 Fax 0770-21-3441

Email reinan@f-i-a.or.jp

Đi bằng xe buýt từ ga JR Tsuruga

Lên xe buýt số 2,4,5,8,10,13,14 xuống tại bến KAGURACHOU
Hoặc lên xe buýt số 12 rồi xuống bến "KIZZUPAKU TSURUGA"



Cách đi: Từ ga "Tsuruga" đi bộ khoảng 20 phút

Thời gian làm việc	Thứ ba - tư - sáu - bảy: từ 9:30 đến 18:00 Chủ nhật tuần thứ 1 và 3 từ 12:00 đến 18:00	Thứ năm: từ 9:30 đến 20:00
Ngày nghỉ	Thứ hai của tuần thứ 2 và 4, chủ nhật của tuần thứ 5, Ngày lễ quốc dân, ngày nghỉ bù, nghỉ năm mới từ ngày 29 tháng 12 đến ngày 3 tháng 1	